

## 2. Exercices pour relier ou séparer des phrases

3<sup>e</sup>–9<sup>e</sup> années

30 min



Matériel :  
fiches préparées avec des phrases  
courtes (voir à droite).

Les exercices pour relier ou séparer des phrases visent à développer les compétences syntaxique et stylistique des E et à élargir leur répertoire linguistique. Pour une meilleure acquisition, il faut les effectuer plusieurs fois. À ce stade, il n'est pas nécessaire d'introduire des termes comme « conjonction/connecteur logique » ou « proposition subordonnée » ; seule l'application pratique est importante.

Variantes :

Le P distribue une feuille comportant plusieurs paires de phrases assez courtes. Exemples : « J'ai faim. Je veux manger » ; « Je suis fatigué. Je n'ai pas dormi depuis longtemps. » ; « Il me l'a promis. Il va avec moi au cinéma. » ; « Je suis intrigué. Tu as vraiment bien compris ? » ; « On doit être rapide. On gagne la course. » ; « Il était tard. Nous sommes arrivés dans notre pays d'origine. ». Lors d'une première discussion avec la classe, on introduit des mots de liaison (conjonctions ou connecteurs) pour relier les paires de phrases entre elles : et, alors/car, que, si, quand, avec, avant, pendant, depuis, au cas où, bien que, mais, etc. Ensuite, les E relient les paires de phrases avec le mot de liaison approprié et écrivent les phrases. Approfondissements possibles : en utilisant les mots de liaison qui figurent dans la liste, inventer des phrases, souligner le mot de liaison en rouge ; réaliser une fiche de travail pour les camarades de classe avec des paires de phrases à relier entre elles.

Séparer les phrases : le P donne aux E de longues phrases complexes qu'ils doivent décomposer en deux phrases courtes : « Je n'ai pas avalé une bouchée parce que je déteste les épinards » → « Je n'ai pas avalé une bouchée. Je déteste les épinards ».

## 3. Exercices de style avec des bandes de papier

3<sup>e</sup>–6<sup>e</sup> années

30 min



Matériel :  
3 à 4 bandes de papier par feuille.

Les exercices d'entraînement suivants allient différents aspects relevant du style, avec un apprentissage intensif orienté vers la pratique.

Déroulement :

a) Le P accroche une image. Chaque E reçoit 3 à 4 bandes de papier (feuille A3 découpée en 4 à 5 bandes horizontales) et écrit sur chacune une phrase en rapport avec l'image.

b) Toutes les bandes sont rassemblées et soigneusement mélangées. Ensuite, les E forment des groupes de trois. Chaque groupe prend 9 à 12 bandes. Avec celles-ci, les E doivent composer un texte en rapport avec l'image, ce qui implique un travail soutenu en termes de stylistique : supprimer les bandes « doublons », remplacer les répétitions de mots/les débuts de phrases similaires, éventuellement relier certaines phrases ensemble, faire attention à la structure, etc. Si nécessaire, les groupes peuvent aller chercher d'autres bandes blanches et créer de nouvelles phrases pour que leur texte soit bien écrit.

c) Les bandes sont assemblées et collées dans l'ordre définitif. Les groupes se présentent mutuellement leurs textes et commentent ceux des autres.

## 4. Expériences avec différents registres de langue et types de textes

5<sup>e</sup>–9<sup>e</sup> années

30 min



Matériel :  
selon la variante choisie  
(voir à droite).

Il est également possible de proposer des exercices de style attrayants et ludiques, portant sur des textes entiers, sous différentes formes. Notons que ceux-ci requièrent une certaine sensibilité pour la langue première et ses aspects stylistiques. Lorsque ce sentiment fait défaut, il convient de le stimuler à l'aide de conseils et d'informations appropriés. Il en va de même pour la connaissance des différents types de textes (poèmes, textes informatifs, contes de fées, SMS, bandes dessinées, etc.).

**Registres de langue**, variantes :

- Variations sur différents registres à partir d'un texte (court) approprié. Consignes possibles : « Pour le Nouvel An, vous avez reçu un colis venant de votre pays d'origine : il s'agit d'un livre envoyé par vos

grands-parents, un(e) ami(e) ou une personne occupant là-bas un poste important. Écrivez une lettre de remerciements pour chacune de ces personnes, en utilisant un registre adapté ». (Variation du registre familier au registre soutenu ; éventuellement du dialecte à langue standard).

- Sélectionnez 5 panneaux de circulation (par ex. les panneaux : stop, rue à sens unique, interdit de tourner). Écrivez ce que ces panneaux veulent dire (par exemple : « Vous devez vous arrêter ici », « Vous ne pouvez circuler ici que dans un sens ») Formulez maintenant cette déclaration en utilisant différents registres. Utilisez également le dialecte et l'argot (ex. pour le panneau stop : « Auriez-vous l'amabilité de vous arrêter ici, s'il vous plaît ? Merci ! » jusqu'à « Stoppe ta caisse, pauvre idiot ! ») Réalisez une affiche amusante (A3 ou A2) sur ce sujet.
- Prenez un court article de journal, un poème ou tout autre texte bref. Décidez, en groupe de trois ou quatre, qui le reformulera dans quel registre (par exemple, dialecte, argot, registre de bande dessinée, soutenu, ampoulé...). Écrivez vos variantes et lisez-les entre vous.

#### **Types de textes, variantes :**

- Prenez un texte court, par exemple un article de journal. Dans la classe ou le groupe de niveau, réfléchissez aux différents types de textes dans lesquels vous pourriez le transformer (poème, texte informatif, conte de fées, télégramme, SMS, bande dessinée, pièce radiophonique, nouvelle à sensations, etc.) Déterminez qui écrit le texte, sous quelle forme (seul ou à deux). Comparez ensuite les différentes versions du texte et discutez-en.
- Essayez de faire de même avec des thèmes liés à votre pays d'origine. Par exemple, transformez des scènes de la vie d'une personne importante en pièce radiophonique ou écrivez un poème sur un paysage ; vous pouvez aussi inventer un télégramme ou des articles de journal liés à des événements historiques.
- Rassemblez des exemples de textes de différents types dans votre langue d'origine, planifiez une exposition. Chaque personne doit présenter un exemple (de la poésie à la bande dessinée, de l'essai à l'e-mail ou au SMS) et expliquer aux autres ce qui est propre au langage choisi pour cet exemple.

#### **Autres suggestions pour travailler le style de manière efficace**

- Les suggestions présentées au n°4 (histoires avec squelette, histoires avec des mots stimulants, structure d'histoires) – ainsi que d'autres – peuvent bien sûr servir aussi à travailler le style.
- Les suggestions du n°15.2 concernant les exercices de substitution fournissent de bons exemples pour un travail efficace du style au niveau lexical.
- Le travail avec des textes parallèles (écriture générative) décrit au n°16.3 s'avère également précieux sur le plan stylistique : utiliser un modèle donné et adopter certains de ses éléments requiert moins d'efforts de la part des élèves tout en leur permettant de s'exercer de manière efficace sur le style.
- Les « leçons d'écriture à l'oral » sont également appréciées et utiles pour travailler le style : les E n'écrivent pas un texte eux-mêmes, mais discutent en détail de la façon dont un texte sur un sujet particulier pourrait être structuré. Variation : on discute d'un texte d'élève déjà existant (qui peut avoir été écrit quelque temps auparavant ou provenir d'une autre classe).

